

ОТЗЫВ

на автореферат и диссертационную работу Гулямова Хайдар Каландаровича «Текстообразующая роль метафоры в языковых картинах носителей английского и таджикского языков: когнитивный подход», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 - Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

В кандидатской диссертации и Х.К. Гулямова достаточно четко определена цель научного исследования и поставлены конкретные задачи, успешно решаемые в ходе работы. И это позволяет говорить о цельности, уникальности и завершенности исследования. Автором получены новые результаты, отличные от других исследований.

Нельзя не согласиться с авторским видением актуальности работы, которая определяется в необходимости расширения и дополнения представлений о функциональной специфике метафоры, а также ее смыслообразующая роль в художественных текстах в семантической системе языков различной типологии. Данная позиция является современным междисциплинарным подходом анализа не только речевого мышления, но также подтверждение теоретических выводов - таких лингвистических направлений как когнитивная лингвистика, лингвистика текста, функциональная семантика.

Как справедливо отмечает автор, каждый естественный язык извлекает смысл из символа. Категория языковой семантики является тем итогом, которая в конечном счете изживает метафору. Выявлению семантики слова позволяет именно исследование метафоры. Исследование в перспективе механизма действия метафоры ведет к конечному результату динамики смысла. В этом заключается одна из ролей метафоры в процессе техники словообразования, которая включает ее в круг интересов семантики.

В предлагаемой работе рассматриваются вопросы, связанные с антропометричной сущностью метафоры. Исходя из того, что все виды метафоры базируются на ассоциациях, отмечает автор, в метафоре

раскрывается её антропометричная сущность. Совмещая различные прототипы, метафора создает новые многоплановые образы, что способствует возрождению актуальности метафоры в языкознании, где на первом плане присутствует буквальное значение, которое не отображает реального метафорического значения. В результате проведенного автором исследования выяснилось, что метафора представляет собой один из наиболее эффективных способов создания нового смысла на самых важных ярусах структуры языка, то есть на уровне морфем, лексики и синтаксиса языка. Этот способ формирования новых значений особенно активно применяется на основе существующих единиц, пополняющих и бытовую, и научную литературу.

Наиболее значимой, на наш взгляд, является позиция автора согласно которой: никакая абстрактная теория не сможет без обращения к человеческому фактору ответить на вопрос, почему можно думать о чувствах как дар бораи оташ – about fire (об огне) и говорить дар бораи алангаи муҳабат, дар бораи гармии дилхо, дар бораи гармии дӯстона – about the flame of the love, about the heat of the hearts, about the warmth of friendship (о пламени любви, о жаре сердец, о тепле дружбы).

В работе более подробно анализируются теории метафоры, разделенные на следующие направления: семантическое, когнитивное и прагматическое, исходя из того, какая сторона метафоры в них рассматривается.

Поскольку цель исследования составляет текстообразующая роль метафоры в английском и таджикском языках, автор рассматривать не только структурную специфику данной категории, но и её функциональные аспекты, а именно: прагматические и когнитивные.

Теория метафоры с когнитивной точки зрения является одним из приоритетных посылов для проведения более глубоких исследований метафоры, что было осуществлено на материале развернутых текстов из английского и таджикского языков.

Функция метафоры как средство текстообразования определяется ее участием в смысловой организации текста. В своем исследовании Х.К. Гулямов рассматривает метафору в двух направлениях: в динамике и статике.


Здесь нельзя не согласиться с автором что, ядерная метафора, экплицитно представленная в тексте, наиболее продуктивной является в таджикском языке. Так как в текстах таджикско-персидской поэзии можно встретить огромное количество выражений без пояснений и комментария, такие выражения могут трактоваться как метафорические описания действительности или как реалистичное описание необычных явлений, фантазий и ощущений. При этом поэтический характер метафорических описаний совпадает с поэтическим характером описания действительности.

Тема и содержание научной работы соответствуют паспорту научной специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Диссертационная работа и обоснованность защищаемых положений свидетельствуют о высокой научной квалификации диссертанта.

Работа написана понятным научным языком.

Исследовательская работа удовлетворяет требованиям ВАК РТ, предъявляемым к кандидатским диссертациям, поэтому автор Х.К. Гулямов заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Доктор филологических наук,
доцент кафедры
профессионально-ориентированного языкового
образования Уральского государственного
педагогического университета  Тиллоева Саодат Махмадкулловна

Почтовый адрес
620017, Россия, г. Екатеринбург, пр. Космонавтов, 26,
каб. 481
тел: 89099063217, e-mail: saodat9@mail.ru



Подпись

Закреплено инсп. ОК УрГПУ

С. 3 